

CONTENTS

<i>List of figures</i>	<i>ix</i>
<i>List of contributors</i>	<i>x</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xvi</i>
 Introduction to the Companion	 1
<i>Dennis Cutchins</i>	
 PART I	
Mapping the field	5
<i>Katja Krebs</i>	
 1 Pause, rewind, replay: adaptation, intertextuality and (re)defining adaptation studies	 7
<i>Sarah Cardwell</i>	
 2 The theory of <i>badaptation</i>	 18
<i>Kamilla Elliott</i>	
 3 Adaptation and the concept of the original	 28
<i>Rainer Emig</i>	
 4 An evolutionary view of cultural adaptation: some considerations	 40
<i>Patrick Cattryse</i>	

PART II	
Historiography	55
<i>Katja Krebs</i>	
5 Towards a historical turn?: adaptation studies and the challenges of history	58
<i>Gregory Semenza</i>	
6 Not just the facts: adaptation, illustration, and history	67
<i>Thomas Leitch</i>	
7 Dialogism's radical texts, and the death of the radical vanguard critic	80
<i>Robert Geal</i>	
8 Adaptations and the media	87
<i>Kyle Meikle</i>	
9 Literary biopics: adaptation as historiographic metafiction	97
<i>Elaine Indrusiak and Ana Iris Ramgrab</i>	
10 Notoriously bad: early film-to-video game adaptations (1982–1994)	106
<i>Riccardo Fassone</i>	
11 Rosas: appropriation as afterlife	117
<i>Johan Callens</i>	
12 Adaptations, culture-texts and the literary canon: on the making of nineteenth-century 'classics'	128
<i>Lisette Lopez Szwydky</i>	
PART III	
Identity	143
<i>Eckart Voigts</i>	
13 Queer adaptation	146
<i>Pamela Demory</i>	
14 Fidelity, medium specificity, (in)determinacy: identities that matter	157
<i>Shannon Brownlee</i>	
15 The critic-as-adapter	169
<i>Josh Sabey and Keith Lawrence</i>	

Contents

16	Adaptation's originality problem: "grappling with the thorny questions of what constitutes originality"	182
	<i>Glenn Jellenik</i>	
17	Migration, symbolic geography, and contrapuntal identities: when death comes to Pemberley	194
	<i>Carol Poole and Ruxandra Trandafoiu</i>	
18	Adapting identities: performing the self	207
	<i>Katja Krebs</i>	
19	Adaptations down under: reading national identity through the lens of adaptation studies	218
	<i>Claire McCarthy</i>	
20	Adaptation and the Australian film revival	232
	<i>Brian McFarlane</i>	
 PART IV		
	Reception	243
	<i>Dennis Cutchins</i>	
21	Embodying change: adaptation, the senses, and media revolution	245
	<i>Amanda Ruud</i>	
22	Great voices speak alike: Orson Welles's radio adaptation of Victor Hugo's <i>Les Misérables</i>	256
	<i>Bradley Stephens</i>	
23	Lux presents Hollywood: films on the radio during the 'golden age' of broadcasting	265
	<i>Suzanne Speidel</i>	
24	Reconfiguring the Nordic Noir brand: Nordic Noir TV crime drama as remake	278
	<i>Yvonne Griggs</i>	
25	Tweeting from the grave: Shakespeare, adaptation, and social media	287
	<i>Anna Blackwell</i>	
26	Adaptation, fidelity and reception	301
	<i>Dennis Cutchins and Kathryn Meeks</i>	

PART V

Technology

Eckart Voigts

311

- 27 Adaptation from the temporal to the spatial: materialising
Dickens's imaginings 314
Joyce Goggin
- 28 An art of borrowing: the intermedial sources of adaptation 327
André Gaudreault and Philippe Marion
- 29 Blurring the lines: adaptation, transmediality, intermediality and
screened performance 340
Bernadette Cochrane
- 30 *Sidewalk Stories*: re-sounding silent film 349
Julie Grossman
- 31 Adaptation as a function of technology and its role in the definition of
medium specificity 361
Malcolm Cook and Max Sexton
- 32 Sound stories: audio drama and adaptation 372
Richard J. Hand
- 33 Adaptation and new media: establishing the video game as an adaptive
medium 382
Dawn Stobbart
- 34 Memes, GIFs, and remix culture: compact appropriation in everyday
digital life 390
Eckart Voigts
- Index* 403